



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

**Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions**

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

Title - Sujet Cleaning CTC Greenwood	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0102-20001A/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0102-20-001A	Date 2019-01-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-405-10602	
File No. - N° de dossier HAL-8-81210 (405)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-01-29	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kendell, Byron	Buyer Id - Id de l'acheteur hal405
Telephone No. - N° de téléphone (902) 497-5345 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 vise à indiquer ce qui suit:

Question 1 : Lorsque cette exigence de nettoyage a été effectuée à l'interne, combien d'employés ont été employées?

Réponse 1 : Lorsque cette exigence a été effectuée à l'interne, il a été fait par un personnel de 8 à 10 membres d'équipage et 1 superviseur.

Question 2 : Quels ont été les taux d'utilisation pour les produits du papier, des sacs à ordures et de savon à mains?

Réponse 2 : Les taux d'utilisation de 2018 ne sont pas connus. Les taux d'utilisation approximatif pour la session d'été 2017 étaient les suivants :

- a. 310-4 Dubl-Nature 6 x 1000ft rouleau serviette blanche 47 CS
- b. Ecosoft 48x616 70 CS de tissus
- c. 22x24 régulièrement des sacs à ordures claire 500/cs 12 CS
- d. 26x36 X-Strong clair des sacs à ordures 200/cs 20 CS
- e. 35x50 X-Strong clair des sacs à ordures 100/cs 22 CS
- f. la poudre de gros de vinyle sans gants 50pr/box 8 BX
- g. poudre moyen de vinyle sans gants 50pr/box 6 BX
- h. en vinyle XLarge libre de la poudre de gants 50pr/box 1 BX
- i. Wypall X60 essuie-glace 180/bx 14 BX
- j. papier ciré sacs pour serviettes hygiéniques 500/cs 7 CS

Question 3 : Y a-t-il des cartes décrivant l'espace et ils comprennent les domaines à nettoyer?

Réponse 3 : Afin de fournir un ensemble de cartes avec le type de détails requis, un processus d'examen interne devra être effectuée pour veiller à ce que ces cartes ne contenait aucune information de nature délicate. Comme ce processus d'examen ne sera pas terminé avant la clôture de l'appel d'offres, il ne sera pas possible pour le moment de fournir les renseignements demandés.

Question 4 : Est-il possible d'obtenir des éclaircissements au sujet de l'exigence de cirage des planchers?

Réponse 4 : Les renseignements concernant le besoin de cirage a été incluse dans la présente modification.

Question 5 : Il a été indiqué que les produits doivent être fournis par l'entrepreneur. Ces coûts sont à être ajoutées au taux par nettoyer?

Réponse 5 : Oui, le coût des produits devraient être inclus dans le taux par propre.

Question 6 : La demande de soumissions indique qu'il n'y a aucune exigence de sécurité associée à ce contrat. Veuillez confirmer qu'il s'agit, en fait, le cas.

Réponse 6 : Comme indiqué dans la demande de soumissions, tous les employés doivent avoir une bonne vérification des dossiers de la police et un certificat de dépistage auprès de personnes vulnérables, car ils seront travailler autour des jeunes. Au-delà de la vérification des antécédents et de dépistage, il n'y a aucune exigence de sécurité associée à ce contrat.

SE REPORTER À L'ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT

L'ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT : SUPPRIMER DANS SON INTÉGRALITÉ

INSÉRER :

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Veuillez remplir le tableau ci-dessous et le présenter avec sa soumission.

Le soumissionnaire retenu doit fournir les renseignements suivants :

Tableau 1A – Période initiale					
1er juin – 1 septembre 2019 - Services de nettoyage tel que décrit à l'annexe A – Énoncé des travaux					
No. (A)	Immeuble (B)	Description (C)	Prix par le nettoyage (D)	Nombre estimatif de nettoyages (E)	Prix calculé (F=DxE)
1	B60	QUARTIER GÉNÉRAL DU CEC	\$	56	\$
2	B256	ROULOTTE DES TI	\$	56	\$
3	B271	SALLE DE BAIN/BUANDERIE DES CADETS	\$	56	\$

4	B224	SALLE DE BAIN DES CADETS	\$	56	\$
5	B225	CANTINE DES CADETS	\$	4	\$
6	B226	CENTRE DU PERSONNEL DE SERVICE	\$	56	\$
7	B227	SALLE DE SIMULATION DE VOL	\$	56	\$
8	B228	SERVICES DE SOUTIEN	\$	56	\$
9	B229	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
10	B233	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
11	B234	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
12	B239	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
13	B240	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
14	B241	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
15	B242	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
16	B243	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
17	B276	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
18	B277	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
19	B278	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
20	B279	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
21	B280	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
22	B281	ROULOTTE DU REPASSAGE	\$	56	\$
23	B221	BUREAUX, COULOIRS, THÉÂTRE, SALLES DE BAIN ET SALLES DE CLASSE	\$	55	\$
24	B165	LOGEMENTS DU PERSONNEL SUPÉRIEUR D'ÉTAT-MAJOR SECTIONS MODULAIRES 8,9,10	\$	56	\$
25	B163	LOGEMENTS DES CADETS-CADRES SECTIONS MODULAIRES 1,3,4,5,6,7	\$	56	\$

26	BB33	LOGEMENTS DU PERSONNEL	\$	56	\$
27	B028	BÂTIMENT DU PAS DE TIR	\$	25	\$
28	B208	SALLES DE CLASSE ET SALLE DE BAIN DU BÂTIMENT	\$	56	\$
29	B207	ENTRÉE ET SALLES DE BAIN	\$	109	\$
30	B015	BUREAUX SUPÉRIEURS ET SALLE DE BAIN	\$	56	\$
Tableau 1A - Prix calculé total					\$

Tableau 1B – Prix pour services imprévus – Période initiale
1er juin – 1 septembre 2019

No. (A)	Description (B)	Unité de mesure (C)	Utilisation estimative (D)	Le prix unitaire (E)	Prix total (F = D x E)
1	Ouvrier / nettoyeur	par heure	40	\$ _____	\$ _____
Tableau 1B - Prix calculé total (colonne F)					\$ _____
Remarque : <ul style="list-style-type: none"> - Une allocation pour les matériaux et les pièces de rechange, l'équipement spécialisés, etc. seront au coût net, plus une majoration de 10 %. - Utilisation annuelle estimative chiffres (colonne D) servent à des fins d'évaluation seulement et ne permet pas de déduire toutes les quantités de l'article seront utilisées ou que les quantités ne peuvent être excédées. 					

Tableau 1C – Les services facultatifs
1er juin – 1 septembre 2019 - Cirage de plancher en vinyle

No. (A)	Immeuble (B)	Description (C)	Prix par le cirage (D)	Nombre estimatif de cirage (E)	Prix calculé (F=DxE)
1	B60	QUARTIER GÉNÉRAL DU CEC	\$	2	\$
2	B226	CENTRE DU PERSONNEL DE SERVICE	\$	2	\$
3	B228	SERVICES DE SOUTIEN	\$	2	\$
4	B229	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$

5	B233	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
6	B234	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
7	B239	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
8	B240	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
9	B241	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
10	B242	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
11	B243	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
12	B276	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
13	B277	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
14	B278	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
15	B279	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
16	B280	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
17	B281	ROULOTTE DU REPASSAGE	\$	2	\$
Tableau 1C - Prix calculé total					\$
Remarque : <ul style="list-style-type: none"> - Facultatif cirage des services doit être exécuté sur un « au besoin » à la demande du chargé de projet. - Services de cirage doivent inclure le décapage de plancher, le nettoyage et le cirage et ne doit pas avoir lieu durant la période du 20 juin – 23 août. 					

Tableau 2A – 1re période optionnelle 1er juin – 1er septembre, 2020 - Services de nettoyage tel que décrit à l'annexe A – Énoncé des travaux					
No. (A)	Immeuble (B)	Description (C)	Prix par le nettoyage (D)	Nombre estimatif de nettoyages (E)	Prix calculé (F=DxE)
1	B60	QUARTIER GÉNÉRAL DU CEC	\$	56	\$
2	B256	ROULOTTE DES TI	\$	56	\$
3	B271	SALLE DE BAIN/BUANDERIE DES	\$	56	\$

		CADETS			
4	B224	SALLE DE BAIN DES CADETS	\$	56	\$
5	B225	CANTINE DES CADETS	\$	4	\$
6	B226	CENTRE DU PERSONNEL DE SERVICE	\$	56	\$
7	B227	SALLE DE SIMULATION DE VOL	\$	56	\$
8	B228	SERVICES DE SOUTIEN	\$	56	\$
9	B229	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
10	B233	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
11	B234	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
12	B239	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
13	B240	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
14	B241	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
15	B242	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
16	B243	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
17	B276	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
18	B277	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
19	B278	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
20	B279	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
21	B280	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
22	B281	ROULOTTE DU REPASSAGE	\$	56	\$
23	B221	BUREAUX, COULOIRS, THÉÂTRE, SALLES DE BAIN ET SALLES DE CLASSE	\$	55	\$
24	B165	LOGEMENTS DU PERSONNEL SUPÉRIEUR D'ÉTAT-MAJOR SECTIONS MODULAIRES 8,9,10	\$	56	\$
25	B163	LOGEMENTS DES CADETS-CADRES	\$	56	\$

		SECTIONS MODULAIRES 1,3,4,5,6,7			
26	BB33	LOGEMENTS DU PERSONNEL	\$	56	\$
27	B028	BÂTIMENT DU PAS DE TIR	\$	25	\$
28	B208	SALLES DE CLASSE ET SALLE DE BAIN DU BÂTIMENT	\$	56	\$
29	B207	ENTRÉE ET SALLES DE BAIN	\$	109	\$
30	B015	BUREAUX SUPÉRIEURS ET SALLE DE BAIN	\$	56	\$
Tableau 2A - Prix calculé total					\$

Tableau 2B – Prix pour services imprévus – 1re période optionnelle
1er juin – 1er septembre, 2020

No. (A)	Description (B)	Unité de mesure (C)	Utilisation estimative (D)	Le prix unitaire (E)	Prix total (F = D x E)
1.	Ouvrier / nettoyeur	par heure	40	\$ _____	\$ _____
Tableau 2B - Prix calculé total (colonne F)					\$ _____

Remarque :

- Une allocation pour les matériaux et les pièces de rechange, l'équipement spécialisés, etc. seront au coût net, plus une majoration de 10 %.
- Utilisation annuelle estimative chiffres (colonne D) servent à des fins d'évaluation seulement et ne permet pas de déduire toutes les quantités de l'article seront utilisées ou que les quantités ne peuvent être excédées.

Tableau 2C – Les services facultatifs

1er juin – 1 septembre 2020 - Cirage de plancher en vinyle

No. (A)	Immeuble (B)	Description (C)	Prix par le cirage (D)	Nombre estimatif de cirage (E)	Prix calculé (F=DxE)
1	B60	QUARTIER GÉNÉRAL DU CEC	\$	2	\$
2	B226	CENTRE DU PERSONNEL DE SERVICE	\$	2	\$
3	B228	SERVICES DE SOUTIEN	\$	2	\$

4	B229	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
5	B233	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
6	B234	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
7	B239	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
8	B240	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
9	B241	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
10	B242	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
11	B243	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
12	B276	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
13	B277	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
14	B278	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
15	B279	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
16	B280	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
17	B281	ROULOTTE DU REPASSAGE	\$	2	\$
Tableau 2C - Prix calculé total					\$
Remarque : <ul style="list-style-type: none"> - Facultatif cirage des services doit être exécuté sur un « au besoin » à la demande du chargé de projet. - Services de cirage doivent inclure le décapage de plancher, le nettoyage et le cirage et ne doit pas avoir lieu durant la période du 20 juin – 23 août. 					

Tableau 3A – 2e période optionnelle**1er juin – 1 septembre 2021 - Services de nettoyage tel que décrit à l'annexe A – Énoncé des travaux**

No. (A)	Immeuble (B)	Description (C)	Prix par le nettoyage (D)	Nombre estimatif de nettoyages (E)	Prix calculé (F=DxE)
1	B60	QUARTIER GÉNÉRAL DU CEC	\$	56	\$
2	B256	ROULOTTE DES TI	\$	56	\$
3	B271	SALLE DE BAIN/BUANDERIE DES	\$	56	\$

		CADETS			
4	B224	SALLE DE BAIN DES CADETS	\$	56	\$
5	B225	CANTINE DES CADETS	\$	4	\$
6	B226	CENTRE DU PERSONNEL DE SERVICE	\$	56	\$
7	B227	SALLE DE SIMULATION DE VOL	\$	56	\$
8	B228	SERVICES DE SOUTIEN	\$	56	\$
9	B229	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
10	B233	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
11	B234	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
12	B239	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
13	B240	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
14	B241	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
15	B242	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
16	B243	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
17	B276	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
18	B277	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
19	B278	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
20	B279	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
21	B280	LOGEMENTS DES CADETS	\$	56	\$
22	B281	ROULOTTE DU REPASSAGE	\$	56	\$
23	B221	BUREAUX, COULOIRS, THÉÂTRE, SALLES DE BAIN ET SALLES DE CLASSE	\$	55	\$
24	B165	LOGEMENTS DU PERSONNEL SUPÉRIEUR D'ÉTAT-MAJOR SECTIONS MODULAIRES 8,9,10	\$	56	\$
25	B163	LOGEMENTS DES CADETS-CADRES	\$	56	\$

		SECTIONS MODULAIRES 1,3,4,5,6,7			
26	BB33	LOGEMENTS DU PERSONNEL	\$	56	\$
27	B028	BÂTIMENT DU PAS DE TIR	\$	25	\$
28	B208	SALLES DE CLASSE ET SALLE DE BAIN DU BÂTIMENT	\$	56	\$
29	B207	ENTRÉE ET SALLES DE BAIN	\$	109	\$
30	B015	BUREAUX SUPÉRIEURS ET SALLE DE BAIN	\$	56	\$
Tableau 3A - Prix calculé total					\$

Tableau 3B – Prix pour services imprévus – 2e période optionnelle
1er juin – 1er septembre 2021

No. (A)	Description (B)	Unité de mesure (C)	Utilisation estimative (D)	Le prix unitaire (E)	Prix total (F = D x E)
1.	Ouvrier / nettoyeur	par heure	40	\$ _____	\$ _____
Tableau 3B - Prix calculé total (colonne F)					\$ _____

Remarque :

- Une allocation pour les matériaux et les pièces de rechange, l'équipement spécialisés, etc. seront au coût net, plus une majoration de 10 %.
- Utilisation annuelle estimative chiffres (colonne D) servent à des fins d'évaluation seulement et ne permet pas de déduire toutes les quantités de l'article seront utilisées ou que les quantités ne peuvent être excédées.

Tableau 3C – Les services facultatifs

1er juin – 1 septembre 2021 - Cirage de plancher en vinyle

No. (A)	Immeuble (B)	Description (C)	Prix par le cirage (D)	Nombre estimatif de cirage (E)	Prix calculé (F=DxE)
1	B60	QUARTIER GÉNÉRAL DU CEC	\$	2	\$
2	B226	CENTRE DU PERSONNEL DE SERVICE	\$	2	\$
3	B228	SERVICES DE SOUTIEN	\$	2	\$

4	B229	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
5	B233	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
6	B234	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
7	B239	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
8	B240	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
9	B241	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
10	B242	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
11	B243	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
12	B276	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
13	B277	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
14	B278	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
15	B279	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
16	B280	LOGEMENTS DES CADETS	\$	2	\$
17	B281	ROULOTTE DU REPASSAGE	\$	2	\$
Tableau 3C - Prix calculé total					\$
Remarque : <ul style="list-style-type: none">- Facultatif cirage des services doit être exécuté sur un « au besoin » à la demande du chargé de projet.- Services de cirage doivent inclure le décapage de plancher, le nettoyage et le cirage et ne doit pas avoir lieu durant la période du 20 juin – 23 août.					

Prix total de la soumission pour l'évaluation (somme des tableaux 1A, 1B, 1C, 2A, 2B, 2C, 3A, 3B, 3C)

Tableau 1A total \$ _____
Tableau 1B total \$ _____
Tableau 1C total \$ _____
Tableau 2A total \$ _____
Tableau 2B total \$ _____
Tableau 2C total \$ _____
Tableau 3A total \$ _____
Tableau 3B total \$ _____
Tableau 3C total \$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0102-20001A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal405

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Prix total de la soumission \$ _____

Tous les prix sont en dollars canadiens, taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée en sus, les droits de douane, taxes incluses.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour les changements de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, à moins qu'ils aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant de leur incorporation dans les travaux.

Fin de la base de paiement

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.